

HYUNDAI CONNECTED MOBILITY GMBH

УСЛОВИ ЗА КОРИСТЕЊЕ - In-Car Hyundai BLUELINK и услугите Genesis Connected ЗА ВОЗИЛА ОД МАРКИТЕ HYUNDAI И GENESIS

ВЕРЗИЈА: 8 септември 2025 г.

Список на промени

- Овие Услови за користење сега важат за возила од марките Hyundai и Genesis.
- Почнувајќи од 8 октомври 2025 година, услугите Genesis Connected ќе ги обезбедува Hyundai Connected Mobility GmbH, партнерска компанија на Hyundai Motor Group. Имајте ги предвид соодветните промени во деловите [1.2](#), [1.3](#) и [16.1](#).
- Делот [3.1](#) Пакети на Hyundai Bluelink (само за возила од марката Hyundai) е ажуриран.
- Додаден е дел [4.4](#) Пребарување на точки од интерес на Google Places (само за некои возила).
- Додаден е делот [10](#) Пристап и користење на податоци. Оваа промена стапува на сила од 12 септември 2025 година.

1. ВОВЕД

- 1.1.** За да ги користите нашите поврзани услуги на Hyundai Bluelink („Bluelink“) и Genesis („Genesis Connected Services“ или „GCS“) (заедно „Услуги“), прочитајте ги следниве услови („Услови“ или „Услови за користење“).
- Овие Услови ќе важат секогаш кога ги користите Услугите достапни во инфозабавниот систем на вашите возила од марките Hyundai и Genesis во земјите наведени во Анекс 1.
- Може да ја најдете најновата верзија на овие Услови кога сакате во менито на инфозабавниот систем (ова е главната единица на вашето возило).
- Дополнителни услуги се обезбедени преку нашите апликации Hyundai и Genesis.
- 1.2.** Ние сме Hyundai Connected Mobility GmbH. Нашата регистрирана адреса е Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германија. Ние сме ваш договорен партнер во однос на обезбедувањето на Услугите.
- 1.3.** Доколку имате прашања, јавете ни се на +49 69271472377 или контактирајте нè преку е-пошта на support.bluelink@hyundai-europe.com (за возила Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за возила Genesis).

2. КОРИСТЕЊЕ НА УСЛУГИТЕ

2.1. ОПШТИ ПРЕДУСЛОВИ

- 2.1.1.** Мора да имате 18 години или повеќе за да ги прифатите овие Услови.
- 2.1.2.** Може да ги користите Услугите само со возила од марките Hyundai и Genesis кои се опремени со специфичен хардвер за Bluelink/GCS, поточно модем со претходно инсталирана SIM картичка и специфична антена.
- 2.1.3.** Нашиот договор во врска со обезбедувањето на Услугите врз основа на овие Услови мора да се разликува од вашиот договор за купување (или лизинг) на вашето возило од марката Hyundai или Genesis. Двата се правно одвоени договори, кои во принцип не се засегнуваат еден со друг.
- 2.1.4.** Услугите се поврзани со вашето специфично возило и затоа не може да се примат или префрлат на друго возило.
- 2.1.5.** Може да ги активирате и деактивирате сите или само одредени категории на Услуги во секое време преку поставките на инфозабавниот систем.
- 2.1.6.** Не сите Услуги може да бидат достапни за употреба со вашето специфично возило – ова може да зависи од моделот на возилото од марките Hyundai и Genesis, како и од верзијата на софтверот на инфозабавниот систем.
- 2.1.7.** Нема да ви наплатиме за вашето користење на Услугите за време на траењето на нашиот договор (видете го делот [12](#) подолу за тоа кога престанува нашиот договор врз основа на овие Услови).
- 2.1.8.** Погледнете го делот [7.4](#) ако планирате да го продадете вашето возило или трајно да го пренесете неговото сопствеништво на трето лице.

2.2. СКЛУЧУВАЊЕ НА ДОГОВОР

Договорот меѓу вас и нас во врска со Услугите се склучува по активирањето на Услугите во менито на инфозабавниот систем (главната единица на вашето возило).

Договорот е склучен на вашиот локален јазик.

Најновата верзија на овие Услови ќе ви биде достапна во секое време во менито на инфозабавниот систем.

3. ПАКЕТИ СО УСЛУГИ

3.1. ПАКЕТИ НА HYUNDAI BLUELINK (САМО ЗА ВОЗИЛА ОД МАРКАТА HYUNDAI)

Со нашите пакети Bluelink, како Bluelink Lite, Bluelink Plus и Bluelink Pro, може да ги изберете услугите кои најдобро одговараат на вашите потреби.

3.1.1. COMPLIMENTARY PERIOD (БЕСПЛАТЕН ПЕРИОД)

Кога купувате или изнајмувате возило на Hyundai опремено со Bluelink, ќе добиете бесплатен пристап до одредени услуги ограничено време („**Бесплатен период**“). Точното времетраење и вклучените функции зависат од моделот и конфигурацијата на вашето возило, како и од земјата во која е купено. Бесплатниот период на услугите на Bluelink започнува со датумот на продажба на вашето возило.

Термините „Застарени возила“ и „Нови возила“ се користат подолу само за да помогнат во разликувањето на конфигурациите на возилата. За да дознаете во која категорија спаѓа вашето возило и преостанатиот период од соодветната услуга, **отворете ја вашата апликација Bluelink и допрете „Тековен план“ на почетниот екран.** Може исто така да го посетите официјалниот веб-сајт на Hyundai Bluelink: <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

Застарени возила

Застарени возила се однесува на моделите од 2019 до 2024 година, со претходни конфигурации на Bluelink. За точна подобност и достапни услуги, проверете ја вашата апликација Bluelink.

- Бесплатен пристап до Bluelink **Pro** (3 години) или **Plus** (5 години), во зависност од вашиот модел.
- По овој период, потребна е платена претплата за да продолжите да ги користите услугите на Bluelink.
- Доколку не се обноват, услугите ќе бидат деактивирани, а вашето возило ќе се ресетира (сите лични поставки ќе бидат избришани).

Нови возила

Нови возила важи за моделите од 2025 година па наваму. За точна подобност и достапни услуги, проверете ја вашата апликација Bluelink.

- Бесплатен пристап до **Bluelink Lite** до 10 години.
- Покрај Bluelink Lite, бесплатен пристап до **Bluelink Plus** и **Pro** минимум 6 месеци, по што е потребна платена претплата за да продолжите да ја користите соодветната услуга на Bluelink.
- Доколку изберете да не се претплатите на Bluelink Plus или Pro, возилото ќе продолжи со Bluelink Lite до крајот на бесплатниот период од 10 години.

3.1.2. ПАКЕТИ ЗА ПРЕТПЛАТА ПО БЕСПЛАТНИОТ ПЕРИОД

Откако ќе заврши бесплатниот период, може да изберете од следниве пакети на Bluelink врз основа на моделот и конфигурацијата на вашето возило, како и земјата во која е купено:

Bluelink Lite

Вклучува основни функции како што се поврзани рути, услуги за електрични возила, ажурирање на статусот на возилото во апликацијата Bluelink и дигитален клуч на Hyundai (доколку е поддржан). Бесплатно до 10 години само за новите возила (не за застарени возила).

Bluelink Plus

Додава далечински функции (на пр., контрола на климата, заклучување) и услуги во живо (на пр. временска прогноза, камери за брзина).

Бесплатниот пристап може да варира:

- До 5 години за застарени возила без OTA поддршка
- 3 години за застарени возила со OTA
- Минимум 6 месеци за нови возила

Потоа, достапно преку платена претплата.

Bluelink Pro

Ги вклучува сите функции во Lite и Plus, како и услуги за стриминг (доколку се поддржани) и ажурирања over-the-air (OTA) за инфозабавниот систем.

Бесплатниот пристап може да варира:

- 3 години за застарени возила со OTA
- 6 месеци за нови возила

Потоа, достапно преку платена претплата.

Забелешка: За целосен список на карактеристики на пакетот, посетете го веб-сајтот:

<https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

3.1.3. ВАРИЈАБИЛНОСТ И АЖУРИРАЊА НА УСЛУГИТЕ

Бесплатниот пристап и достапноста на пакетите може да варираат во зависност од земјата во која е купено возилото, видот на возилото и техничките спецификации.

Hyundai го задржува правото да ги ажурира или менува услугите како што е наведено во Дел [14](#) („Промени“).

3.2. ПАКЕТИ GENESIS CONNECTED SERVICES

За постојните корисници на услугата Genesis Connected, сите Услуги ќе бидат обезбедени како и обично во текот на преостанатиот период од бесплатниот период од пет (5) години, почнувајќи од датумот на регистрација на возилото.

По истекот на бесплатниот период, може да се претплатите на пакет услуги што е достапен за вашиот модел на возило за одредена цена.

4. ЛИСТА НА УСЛУГИ

За корисниците на Hyundai Bluelink, достапните Услуги ќе зависат од избраниот пакет Bluelink. На корисниците на Genesis Connected Services им се обезбедени сите Услуги наведени подолу.

4.1. УСЛУГИ ВО ЖИВО (САМО BLUELINK PLUS И BLUELINK PRO)

Нашите услуги во живо ви овозможуваат пристап до следниве функции преку инфозабавниот систем на возилото:

4.1.1. СООБРАЌАЈ ВО ЖИВО

Bluelink користи информации за сообраќајот во реално време за да ви ги обезбеди најдобрите маршрути според преовладувачките услови. Ова овозможува побрзи рути и попрецизни времиња на пристигнување.

4.1.2. ПАРКИНГ ВО ЖИВО

„Паркинг во живо“ ви помага да најдете место за паркирање поефикасно и без стрес.

Информациите за паркирање ги споредуваат опциите за паркирање во гаражи, паркинзи и на улица.

„Паркинг во живо“ обезбедува информации за слободните места врз основа на боја (зелена, жолта, црвена), како и информации за цените каде што е применливо.

4.1.3. БЕНЗИНСКИ ПУМПИ ВО ЖИВО

Оваа функција ви помага да ја најдете најблиската и најевтината бензинска пумпа во близина.

„Бензински пумпи во живо“ обезбедува податоци за цената на горивото во живо и го прикажува нивото на цените во боја (зелена, црвена).

4.1.4. ВРЕМЕТО

Оваа функција обезбедува информации за временската прогноза за следните пет дена.

4.1.5. HYUNDAI и GENESIS УСЛУГИ

Оваа функција ви овозможува лесно да најдете податоци за локација или контакт на најблискиот продавач или сервис на Hyundai/Genesis.

4.1.6. ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА КАМЕРА/ОПАСНИ ЗОНИ (САМО ДОКОЛУ Е ЗАКОНСКИ ДОЗВОЛЕНО ВО ВАШАТА ЗЕМЈА)

Оваа функција испраќа предупредувања во области каде несреќите се особено чести и ве предупредува за опасни зони, камери за брзина и сообраќајни светла.

4.1.7. СПОРТСКА ЛИГА

Функцијата спортска лига обезбедува резултати од неодамнешните натпревари. Моментално поддржани спортови се фудбал, кошарка, бејзбол, голф, светски првенства во атлетика, Олимписките игри и Светското фудбалско првенство на FIFA.

- 4.2. ТОЧКА НА ИНТЕРЕС ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ ВОЗИЛА ВО ЖИВО (САМО ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ ВОЗИЛА И PLUG-IN ХИБРИДНИ ЕЛЕКТРИЧНИ ВОЗИЛА) (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)**
- „Точка на интерес за електрични возила во живо“ ви помага да ја најдете најблиската и најдобрата станица за полнење електрично возило според вашите потреби (како тип полнење).
- 4.3. ТОЧКА НА ИНТЕРЕС ВО ЖИВО И БЕСПЛАТНО ПРЕБАРУВАЊЕ ТЕКСТ ВО ЖИВО (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)**
- Со Bluelink и GCS, нудиме многу моќна онлајн услуга за POI (точки од интерес) во живо, која ви овозможува да добивате дополнителни информации (како што се работното време) и информации базирани на локација за одредени POI директно на екранот за навигација на вашиот инфозабавен систем.
- Дополнително, следниве функции се достапни само за корисниците на Hyundai Bluelink:
- Некои POI ќе се појават како мала игла брендирана со соодветното лого на избран добавувач од трета страна на навигацијата мапа. Ќе ви се прикаже симбол „%“ до логото ако има тековна промоција што може да ве интересира. Ако кликнете на симболот, ќе се отвори екран со детали што содржи дополнителни информации, понуда и, на пример, попуст или промотивен QR код. Може исто така да пребарувате различни точки на интерес со избирање на саканата категорија во системот за навигација (на пр., бензинска пумпа, паркинг, пазарење/намирници). Доколку има промоција или кампања за некој од избраните трговци, таа ќе се појави на врвот на листата и ќе видите симбол „%“ што ја означува понудата. Со кликување на саканиот трговец, ќе добиете дополнителни детали за точката на интерес, а на екранот со детали ќе може да пристапите до понуда, како што е попуст или промотивен QR-код.
- Дополнително, може да најдете список со релевантни тековни понуди засновани на локација во сите категории на POI под „Понуди во близина“ во менито „Точка на интерес во близина“ на системот за навигација.
- Со кликување на иконата за паметен телефон или на копчето наречено „Испрати на телефон“ на екранот со детали, може да испраќате понуди и информации директно од возилото како известување до вашата апликација Bluelink. Списокот на сите известувања испратени од вашето возило може да го најдете под „Повеќе“ – „Сандаче за понуди“.
- Со цел да ви обезбедиме интересни и квалитетни понуди, ги користиме услугите на трето лице давател на услуги што нуди платформа каде избраните трговци/партнери од сите релевантни категории на точки на интерес може да ги започнат своите маркетинг кампањи.
- Продавачот му плаќа на Hyundai за секој преглед на игличката и интеракција со една од нивните понуди. Доколку не сакате да гледате ваков вид партнерски маркетинг, деактивирајте ја опцијата „Услуги во возилото базирани на локација“ во менито „Поставки за приватност“ на инфозабавниот систем. Ова ќе ги оневозможи и другите услуги базирани на локација во возилото, како што се точка на интерес за електрични возила и поврзано рутирање.
- 4.4. ПРЕБАРУВАЊЕ НА ТОЧКА ОД ИНТЕРЕС НА GOOGLE PLACE (САМО ЗА ОДРЕДЕНИ МОДЕЛИ НА HYUNDAI И GENESIS)**
- Со Bluelink и GCS ви ги обезбедуваме најновите локации и детали од една од најголемите бази на податоци директно на екранот за навигација на вашиот инфозабавен систем. Функциите за бесплатно пребарување со текст и автоматско пополнување ви овозможуваат лесно да ја пребарувате саканата локација, вклучително и во одредена област, на пр., долж вашата маршрута. Дополнително ќе ви бидат обезбедени во живо и детални информации, како што се работно време, информации за цените, опис на локацијата, рецензии на корисниците и повеќе.
- 4.5.** Оваа функција ве известува во главната единица кога се приближува возило за итни случаи, како што е амбулантно возило.
- 4.6. ОНЛАЈН ПРЕПОЗНАВАЊЕ ГЛАС (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)**
- Може да користите говорен јазик за да пристапите до Инфозабавниот систем и да пишувате и испраќате текстуални пораки.
- Онлајн препознавањето на гласот работи во нашата средина на облак на Bluelink/GCS. Вашите гласовни примероци и GPS-координати ќе бидат обработени со цел да се обезбеди и подобри услугата за препознавање глас.
- Функцијата „Онлајн препознавање глас“ моментално е достапна на следниве јазици: англиски, германски, француски, италијански, шпански и холандски.
- Ако функцијата „Онлајн препознавање на глас“ е оневозможена или недостапна, може да користите офлајн препознавање глас. Разликата е во тоа што офлајн режимот поддржува само одредени наредби. Резултатите од пребарувањето се добиваат од внатрешна база на податоци

која можеби не е целосно ажурирана. Во офлајн режим, нема да ги обработуваме вашите гласовни примероци и GPS-координати за да ја подобриме услугата.

4.7. ДИЈАГНОСТИКА НА ВОЗИЛА (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Дијагностиката на возилата обезбедува информации за активните кодови за грешка (пораки за грешка на возилото) на одредени контролни единици на возилото.

4.8. ПОВРЗАНО ПОСТАВУВАЊЕ МАРШРУТА (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Поврзаното поставување маршрута значи дека маршрутата од вашата моментална позиција до вашата дестинација ја пресметува моќен сервер во облакот на Bluelink/GCS, а не само преку самиот инфозабавен систем.

4.9. ПРЕТПОЧИТАНА МАРШРУТА (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Нашите претпочитани маршрути ви овозможуваат да ги споредите вашите често патувани маршрути помеѓу одредена почетна точка и дестинација за да ви обезбедиме пресметка на маршрутата што одговара на вашите преференции.

4.10. КОРИСНИЧКИ ПРОФИЛ НА BLUELINK (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Корисничкиот профил ви овозможува да зачувате различни поставки за возилото во облакот на Bluelink/GCS и да ги примените на различни возила.

За да го поставите вашиот кориснички профил, следете ги упатствата во вашиот инфозабавен систем и поврзете го вашиот профил со вашата сметка на Hyundai/Genesis. Може да поставите два профили по возило плус еден профил на гостин.

Ќе ви се допадне оваа функција кога двајца или повеќе возачи користат исто возило, но претпочитаат различни поставки за аудио, јазик или приказ на картата.

Ставките што може да се зачуваат под профилот на возачот/корисникот вклучуваат, на пр.: слика на профилот и претходни дестинации

Сите овие поставки може да се извезат во друго возило преку Bluelink или GCS. Ако вашиот пријател го користи вашето возило привремено, може да го користите профилот за гости.

4.11. ПЕРСОНАЛИЗИРАНА УСЛУГА (СИТЕ ПАКЕТИ НА BLUELINK)

Може дополнително да го персонализирате вашиот кориснички профил со зачувување на вашите претпочитани поставки за навигација, јачина на звук на медиуми и позиција на седиштето на возачот или главната единица и поврзување на овој персонализиран кориснички профил со вашата сметка на Hyundai/Genesis. Ова ви овозможува лесно да ги пренесете вашите претпочитани поставки на кое било друго возило кое е исто така поврзано со вашата сметка на Hyundai/Genesis. Кога ќе ги ажурирате вашите претпочитани поставки за навигација, тие автоматски ќе бидат синхронизирани во секое возило кое е поврзано со вашата сметка на Hyundai/Genesis.

Ако ја поврзете вашата сметка на Hyundai/Genesis со сметки од трети страни, како што се Google или Apple Calendar, секој инфозабавен систем на кое било возило што е поврзано со вашата сметка на Hyundai автоматски ќе биде најавен и синхронизиран.

4.12. ЦЕНТАР ЗА ИЗВЕСТУВАЊА (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Преку „Центарот за известувања“ можеме да ви праќаме важни информации за вашето возило. Ќе ја користиме оваа услуга само за важни информации. Информациите ќе се појавуваат како скокачки прозорец во вашиот инфозабавен систем. Може да се откажете од примање одредени видови информации во поставките или директно кога примате скокачки прозорец.

4.13. КАЛЕНДАР (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Bluelink/GCS ви овозможува да го синхронизирате вашиот календар на Google или Apple со интегрираната функција на календарот на вашиот инфозабавен систем.

4.14. ФУНКЦИЈА „МИ СЕ ДОПАЌА“ (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Додека репродуцирате музика преку USB, Bluetooth или радио, може да кликнете на иконата за палец нагоре или палец надолу за да ги покажете вашите преференции. Допаднатите песни ќе се додадат на списокот со песни (само за USB).

4.15. МУЗИЧКИ СТРИМИНГ (САМО BLUELINK PRO)

Со функцијата „Музички стриминг“, може да стримувате музика во вашето возило директно од одредени услуги за музички стриминг преку инфозабавниот систем. За да ја користите оваа функција, потребна е важечка претплата на платформата за музички стриминг. Нема да се направат дополнителни трошоци сè додека сте претплатени на Bluelink/GCS.

За да ја активирате оваа функција, одете во менито „Медиуми“ на вашиот инфозабавен систем и изберете ја услугата за стриминг на музика. Скенирајте го QR-кодот со вашиот телефон за да ја

поврзете вашата сметка со услугата за стриминг на музика. Ќе бидете насочени кон страницата за најавување на соодветната услуга преку апликациите Hyundai/Genesis. По успешното најавување, кликнете на копчето „Поврзи и продолжи“ на екранот на инфозабавниот систем на возилото. Имајте предвид дека може да ја поврзете вашата сметка само ако сте го додале вашето возило во апликациите Hyundai/Genesis и сте ја поврзале апликацијата со профилот на возачот на возилото. Имајте предвид дека стримувањето на музика е достапно само за одредени модели на Hyundai/Genesis.

4.16. ОТПЕЧАТОК ОД ПРСТ (САМО ЗА ОДРЕДЕНИ МОДЕЛИ НА ВОЗИЛА GENESIS)

Со оваа функција може да поставите идентификација на отпечаток од прст за секој кориснички профил. Со поставување на вашиот отпечаток од прст, може да користите препознавање на отпечаток од прст наместо лозинка за практични функции, како што се стартување на возилото, отклучување на вашиот профил и излегување од режимот на услуга.

5. БЕЗЖИЧНО (ОТА) АЖУРИРАЊЕ

Во однос на одредени модели на возила, како што е соопштено од нас, Bluelink/GCS обезбедува безжични („over-the-air“) ажурирања на софтверот („ажурирања ОТА“) за системот на возилото, како и за картата и инфозабавниот систем.

Вашиот инфозабавен систем редовно ќе проверува дали има нови верзии на софтвер и автоматски ќе ги презема сите достапни софтверски ажурирања за вашето возило и ќе ја подготви соодветната инсталација доколку сте се согласиле со тоа. Може да го користите инфозабавниот систем за време на преземањето и подготовката.

Пред да го инсталирате и комплетирајте ажурирањето на софтверот, системот ќе ве праша дали сакате да го завршите ажурирањето на софтверот сега или подоцна. Со секое ажурирање, ќе добивате детали за неговата содржина заедно со дополнителни информации за процесот на ажурирање.

Може да ја оневозможите оваа функција со деактивирање на поврзувањето Bluelink и GCS преку инфозабавниот систем во вашето возило.

Во овој случај или ако од која било причина не го инсталирате ажурирањето ОТА, може да го ажурирате софтверот на вообичаен начин (рачно преку USB-меморија или SD-картичка и во сервис на Hyundai/Genesis).

Имајте предвид дека некои ажурирања на софтверот извршени во сервисот може да предизвикаат дополнителни трошоци на ваше барање. Контакттирајте со вашиот продавач однапред за повеќе детали. Не се наплаќаат ажурирања поврзани со кампањи за задолжителни услуги.

Понатаму, го задржуваме правото да извршуваме одредени ажурирања на софтверот исклучиво во нашите назначени сервис на продавачи. Не сте обврзани да ги преземате или инсталирате ажурирањата ОТА; меѓутоа, вашето возило или услугите што се нудат (како што се системи поврзани со безбедноста, инфозабавен систем, Bluelink и GCS) може да не функционираат правилно или воопшто да не функционираат ако не го сторите тоа.

5.1. АЖУРИРАЊЕ ОТА НА СИСТЕМОТ НА ВОЗИЛОТО (СИТЕ ПАКЕТИ BLUELINK)

Ажурирањата ОТА може да се однесуваат на системот на возилото и може да се обезбедат од различни причини и за различни цели, особено за отстранување на дефект во рамките на соодветниот гарантен рок или во рамките на гаранцијата на производителот или од други безбедносни причини.

Ако ажурирањето на софтверот е овозможено преку услугата за ажурирање ОТА на Bluelink/GCS, законските одредби или други договори кои ги содржат важечките прописи во врска со ажурирањето на софтверот ќе останат непроменети.

Внимателно прочитајте го секое известување за ажурирање и следете ги прикажаните упатства. Не може да го возите возилото за време на инсталацијата.

5.2. АЖУРИРАЊЕ ОТА НА КАРТИТЕ И ИНФОЗАБАВНИОТ СИСТЕМ (САМО BLUELINK PRO)

Исто така, може да обезбедиме ажурирања ОТА за картите и инфозабавниот систем на вашето возило за време на траењето на нашиот договор.

Ажурирањата ОТА за инфозабавниот систем може да вклучуваат ажурирања потребни за одржување на Услугите во согласност со овие Услови (на пр., за одржување на функционалноста, компатибилноста или безбедноста). Ние ќе ви ги обезбедиме таквите ажурирања во текот на времетраењето на овој договор.

Со секое известување за ажурирање се обезбедуваат дополнителни информации за процесот на ажурирање и детали за содржината на секое ажурирање на софтверот. Не може да ракувате со инфозабавниот систем за време на инсталацијата.

6. ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ

- 6.1.** Содржината на Услугите е заштитена со важечкиот закон за авторски права или друг закон за интелектуална сопственост, со сите права задржани. Сите права за Услугите, особено основниот софтвер, содржината и аранжманот, се во сопственост или се лиценцирани на Hyundai Motor Group. („Hyundai Motor Group“ се однесува на Hyundai Motor Company и нејзините поврзани компании.)
- 6.2.** Ништо во овие услови нема да се толкува како давање лиценца или право:
- 6.2.1.** да користите која било слика, трговска марка, услужна марка или лого, од кои сите се сопственост на Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group ги задржува сите права во однос на своите сопственички информации или материјали во врска со Услугите и ќе ги спроведува таквите права во целосен обем на важечките закони за авторски права и трговски марки;
- 6.2.2.** да изнајмувате, давате лиценца, давате подлиценца, позајмувате, обезбедувате или на друг начин ги ставате на располагање Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите во која било форма, целосно или делумно на кое било лице без претходна писмена согласност од нас;
- 6.2.3.** да ги копирате Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите, освен како дел од нормалната употреба на Hyundai Bluelink/GCS или кога е потребно за целите на резервна копија или оперативна безбедност;
- 6.2.4.** да преведувате, спојувате, адаптирате, варираате, менувате или модифицирате Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите целосно или делумно; ниту да дозволите Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите или кој било нивен дел да се комбинираат со, или да бидат инкорпорирани во, други програми, освен ако е потребно за користење на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите на уреди како што е дозволено во овие Услови за користење;
- 6.2.5.** да расклопувате, декомпилирате, да вршите обратен инженеринг или да создавате деривативни дела базирани на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите целосно или делумно; ниту да се обидувате да извршувате такви дејствија, освен ако таквите дејствија не може да бидат забранети со важечките закони („Дозволена цел“); и под услов информациите што ги добивате за време на таквите активности:
- 6.2.5.1.** да не се откриени или соопштени без наша претходна писмена согласност на која било трета страна на која не е потребно да ја откриеме или соопштиме за да се постигне Дозволената цел;
- 6.2.5.2.** да не се користат за создавање на софтвер што е суштински сличен во својот израз со Hyundai Bluelink и Genesis Connected Services;
- 6.2.5.3.** да се чуваат безбедно; и
- 6.2.5.4.** да се користат само за Дозволената цел.

7. ОБВРСКИ НА КОРИСНИКОТ

- 7.1.** Може да ги користите Услугите само ако ги почитувате овие Услови.
- 7.2.** Особено, осигурајте се дека:
1. се придржувате до важечките закони и прописи и ги почитувате правата на трети страни додека ги користите услугите и дека ќе ги користите услугите на начин предвиден во овие услови;
 2. нема да ги користите услугите за незаконски цели или да им помагате на трети страни да ги користат услугите за незаконски цели;
 3. нема да го менувате вашето возило до толкава мера (што се однесува и на хардверските и на софтверските модификации, како и на употребата на софтвер од трета страна), што може да влијае на функционалноста на услугите;
 4. нема намерно да се мешате во услугите на кој било начин;
 5. нема да ја користите SIM-картичката инсталирана во Инфозабавниот систем на возилото што се користи за обезбедување на услугите:
- 1) за пренос на глас (вклучувајќи VOIP);

- 2) пристап до дестинација со јавна адреса (т.е. јавна IP-адреса), вклучувајќи употреба на прокси, портали или рутирање;
- 3) на кој било начин, што се обидува да ги прекрши безбедносните мерки, без разлика дали прекршувањето води до оштетување или губење на податоците;
- 4) на начин на кој се користат услугите или поврзаниот софтвер за Internet Relay Chat, споделување датотеки од лице до лице, BitTorrent или прокси серверска мрежа;
- 5) на начин кој вклучува спамирање, испраќање на несакана е-пошта на големо или комерцијални пораки или одржување на отворено SMTP реле; или
- 6) на кој било начин што предизвикува прекин на мрежата; и

6. нема да ги откривате резултатите од какви било бенчмарк тестови или тестови за перформанси на вградената SIM-картичка, мрежата, услугите или нивните компоненти на трети страни.

- 7.3. Ќе мора да ги сносит сите трошоци предизвикани од злоупотреба на Услугите што произлегуваат од вашето прекршување на горенаведените обврски.
- 7.4. Доколку го продадете вашето возило или на друг начин го дадете на трето лице на трајна основа, осигурајте се дека сте го деактивирале Bluelink/GCS во инфозабавниот систем.

8. ДОСТАПНОСТ НА МРЕЖАТА

- 8.1. Ги нудиме Услугите преку вградена SIM-картичка во возилото. Затоа, достапноста на нашите Услуги: територијално е ограничена на опсегот на прием и пренос на радиостаници управувани од соодветниот оператор на мобилната мрежа и може да бидат под влијание на атмосферските и топографските услови, положбата на возилото и пречките, како што се зградите; и зависат од функционалноста и оперативната подготвеност на потребната мобилна мрежа на вградената SIM-картичка, која не зависи од нас, а ние не сносиме никаква одговорност за истото.
- 8.2. 4G/LTE поврзувањето (обезбедено од надворешен давател на услуги) ќе биде достапно само на компатибилни уреди (т.е. инфозабавниот систем) кои ја поддржуваат одредената 4G/LTE фреквенција на одредената роаминг мрежа. Ако 4G/LTE не е достапно, ќе се овозможи 2G или 3G-врска, што зависи од достапноста и компатибилноста на инфозабавниот систем со такви мрежи.

9. ВРЕМЕ НА НЕАКТИВНОСТ НА УСЛУГАТА

- 9.1. Може привремено или трајно да го деактивираме пристапот до Услугите целосно или делумно од технички или безбедносни причини или други важни причини, како што се подобрување на перформансите, подобрување на функционалноста, одразување на промените во оперативниот систем или решавање на безбедносни проблеми.
- 9.2. Услугите може привремено да бидат прекинати или ограничени поради виша сила или од други причини надвор од наша контрола. Ова може да биде случај, на пример, ако врските за податоци што ги обезбедуваат мобилните оператори се недостапни или ако краткорочните тесни грла на капацитетот се јавуваат поради врвни оптоварувања на Услугите, на безжични и фиксни мрежи или на интернет.
- 9.3. Може привремено да ги прекинеме или ограничиме Услугите за да спроведеме технички или други мерки (на пример, поправки, одржување, ажурирања на софтверот и проширувања) на нашите системи или на системите на добавувачи на услуги од доменот на пренос, добавувачи на содржини или оператори на мобилни мрежи, каде што таквите мерки се неопходни за правилно или подобро работење на Услугите.

10. ПРИСТАП ДО ПОДАТОЦИ И КОРИСТЕЊЕ

- 10.1. Овој дел ги утврдува принципите за пристап до и користење на податоци, вклучувајќи лични и нелични податоци, генерирани во врска со користењето на Услугите или возилото („**Релевантни податоци**“ или „**Податоци**“) согласно Регулативата (ЕУ) 2023/2854 на Европскиот парламент и на Советот од 13 декември 2023 година за хармонизирани правила за фер пристап до и користење на податоци и за изменување на Регулативата (ЕУ) 2017/2394 и Директивата (ЕУ) 2020/1828 („Закон за податоци“).

- 10.2.** За да се избегне секаква сомнеж, овој дел се однесува и на релевантните податоци во збирна форма, каде што првично собраните лични податоци се во збирна форма така што повеќе не може да се поврзат со физичко лице.
- 10.3.** За целите на овој дел [10](#), ние се нарекуваме себеси и „Носител на податоци“.
[Лиценца за податоци и цели на користење на податоците]
- 10.4.** Во однос на нелични релевантни податоци, со прифаќање на овие Услови, ни давате неексклузивна светска лиценца за бесплатен пристап, користење и бесплатно ставање на располагање на овие податоци на филијалите на Hyundai/Genesis и трети страни, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на платформи за податоци за мобилност, даватели на услуги за мобилност и инфраструктура или други даватели на услуги во автомобилската и мобилната индустрија („**Лиценца за податоци**“) на начин опишан во овој дел и за следниве цели („**Цели**“):
- 1) подобрување на функционирањето на кој било производ или поврзана услуга што ја нудиме ние или филијалите на Hyundai
 - 2) анализа на податоците и нивно собирање во збирна форма со други податоци или создавање податоци за услуги со цел подобрување на нашите производи и услуги
 - 3) развивање нови производи или услуги, вклучувајќи решенија за вештачка интелигенција (ВИ), од наша страна или од трети страни кои дејствуваат во наше име или во соработка со нас
 - 4) собирање на релевантните податоци со други податоци или создавање изведени податоци, за која било законска цел, вклучително и продажба или на друг начин ставање на располагање на такви збирни или изведени податоци на трети страни, под услов таквите податоци да не дозволуваат идентификување на специфични податоци што ни се пренесуваат од возилото или Услугите или да не дозволуваат трета страна да ги изведе податоците од збирот на податоци.
- 10.5.** Ова нема да влијае на какви било постојни или идни права или обврски наши за обработка на Релевантни податоци според други одредби или независно од оваа одредба, на пр., за обработка на Релевантни податоци строго за целите на обезбедување на Услугите и извршување на поврзани задачи. Со прифаќањето на овие Услови, вие потврдувате дека за Носителот на податоци и/или која било друга компанија на Hyundai/Genesis да ги обезбеди Услугите, мора да се користат Релевантни податоци, а Носителот на податоци и другите компании на Hyundai имаат право да ги користат Релевантните податоци за (i) обезбедување на Услугите како што е опишано во овие Услови, (ii) обезбедување поддршка, гаранција или слични услуги или за проценка на вашите или побарувањата на трети страни поврзани со возилото или Услугите, или (iii) следење и одржување на функционирањето, безбедноста и сигурноста на возилото или Услугите и обезбедување контрола на квалитетот.
- 10.6.** Може да ја пренесеме нашата улога како Носител на податоци на друга филијала на Hyundai, која потоа ќе стане Носител на податоци; ова обично вклучува промена на давателот/договорниот партнер од страна на Hyundai. Останатите одредби во овие Услови се однесуваат на преносот на услуги и основните договори.
- 10.7.** Се обврзуваме да не користиме Релевантни податоци, односно нелични податоци, за да извлечеме сознанија за вашата економска состојба, средства и методи на производство, или за употребата на возилото или Услугите на кој било друг начин што би можел да ја поткопа вашата комерцијална позиција на пазарите на кои сте активни.
[Вашиот пристап до релевантни податоци]
- 10.8.** Имате право да пристапите до релевантните податоци, вклучувајќи ги и метаподатоците во смисла на Законот за податоци, доколку е применливо, бесплатно, со барем ист квалитет како што ни е достапен, во сеопфатен, структуриран, најчесто користен и машински читлив формат, каде што е релевантно и технички изводливо, континуирано и во реално време.
- 10.9.** Техничките детали во врска со постапката за пристап се достапни на <https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en> („**Информативно известување според Законот за податоци**“).
- 10.10.** Кога барате пристап до релевантни податоци, може да побараме дополнителни информации за да го потврдиме вашиот идентитет, валидноста на барањето и вашата подобност за пристап до Податоците. За таа цел, може да побараме:

- 1) доказ за сопственост на возилото; или
- 2) доказ за закуп или друг документ за привремено користење на возилото; или
- 3) доказ за други права за користење на Услугите.

- 10.11.** Доколку не сте законски сопственик на возилото, барањето за пристап до податоци треба да се поднесе преку сопственикот на возилото.
- 10.12.** Пред да дозволиме пристап до податоци, може да побараме да се применат технички и организациски безбедносни мерки за да се обезбедат податоците.
- 10.13.** Може да одбиеме пристап до Релевантните податоци, кога откривањето на податоци (или каква било понатамошна обработка на податоци) би можело да има сериозен негативен ефект врз здравјето, безбедноста или сигурноста на физичко лице.
- 10.14.** Дополнително, во исклучителни околности, кога не сте во можност да обезбедите доволна безбедност на релевантните податоци класифицирани како трговска тајна или во случај кога откривањето на релевантни податоци би можело да ни предизвика, со голема веројатност, сериозна економска штета, може да одбиеме да ви одобриме пристап до релевантните податоци.
- 10.15.** Доколку го одбиеме вашето барање за пристап до релевантните податоци, соодветно ќе го известиме и надлежниот орган. Во таков случај, имате право да ги знаете причините зошто вашето барање е одбиено и да поднесете жалба до надлежниот орган. Информации за надлежниот орган се достапни во Информативното известување според Законот за податоци: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]
- 10.16.** Во однос на личните податоци, доколку обемот на бараните релевантни податоци вклучува лични податоци, се применува Општата регулатива за заштита на податоци. Во таков случај, може да се побара од вас да ја покажете законската основа за обработка на лични податоци, освен ако не сте субјект на податоци во смисла на Општата регулатива за заштита на податоци, и може да побарате само лични податоци што се однесуваат на вас.

[Вашата употреба на релевантни податоци]

- 10.17.** Имате право да ги користите Релевантните податоци што ви се ставени на располагање за која било законска цел и слободно да ги споделувате Релевантните податоци со трети страни. Меѓутоа, не ви е дозволено:
- 1) да ги користите Релевантните податоци за да развиете поврзан производ што ќе се натпреварува со возилото на Hyundai, ниту да ги споделувате Релевантните податоци со трети страни за таа цел;
 - 2) да користите релевантни податоци за да добиете увид во нашата економска состојба, средствата и методите на производство или оние на Hyundai Motor Company;
 - 3) да користите принудни средства или да искористите какви било празнини во нашата техничка инфраструктура дизајнирана да ги заштити Релевантните податоци со цел да добиете пристап до податоци;
 - 4) да ги споделувате релевантните податоци со трета страна која се смета за чувар на информации согласно член 3 од Регулативата (ЕУ) 2022/1925 (ажурирана листа на чувари на информации е достапна тука: https://digital-markets-act.ec.europa.eu/gatekeepers_en).
 - 5) **[Споделување на податоци со трети страни во врска со Целите]**
- 10.18.** Може да споделуваме Релевантни податоци што не се лични податоци со филијали на Hyundai/Genesis и/или трети страни ако податоците ги користи третата страна за една или сите од следниве цели:
- 1) помагање на Носителот на податоци во постигнувањето на Целите
 - 2) постигнување на Целите, во соработка со Носителот на податоци
 - 3) други цели на трети страни, доколку конкретно сте го побарале ова. Во таков случај, може да побараме надомест од таквата трета страна за споделување на релевантни податоци.
- 10.19.** Освен во случаите опишани во Дел [TUIWorkReportDocFrame](#), [10.22](#) и/или во Известувањето за приватност [https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1], ние ќе ги споделуваме Релевантните податоци само на ваше барање, кои може да ни ги доставите нам или на трети

страни по ваш избор. За повеќе информации во врска со постапката за барање, погледнете го Информативното известување според Законот за податоци: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]

- 10.20.** Кога споделуваме Релевантни Податоци, кои не се лични податоци, со трета страна, ќе се осигураме дека третата страна е договорно обврзана:
- 1) да не ги користи Релевантните податоци за какви било цели или на кој било начин надвор од употребата што е дозволена во согласност со овој дел;
 - 2) да не добивате сознанија за вашата економска состојба, средства и методи на производство, или за употребата на возилото или Услугите на кој било друг начин што би можел да ја поткопа вашата комерцијална позиција на пазарите на кои сте активни;
 - 3) да ги примени техничките и организациските мерки потребни за обезбедување соодветно ниво на безбедност на Релевантните податоци;
 - 4) да не споделува Релевантни податоци понатаму освен ако конкретно не побарате или одобрите такво споделување на податоци, или освен ако такво споделување на податоци не е потребно и, во ваш интерес, за исполнување на Целите или кој било договор што можеби го имате со таква трета страна.
- 10.21.** Под никакви околности нема да споделуваме релевантни податоци со трета страна која се смета за чувар на податоци согласно Член 3 од Регулативата (ЕУ) 2022/1925 (ажурирана листа на чувари на информации е достапна тука: https://digital-markets-act.ec.europa.eu/gatekeepers_en), освен ако тоа не е поврзано со обезбедувањето на Услугите.
- 10.22.** За да се избегне секаков сомнеж, ние и третите страни со кои се споделени Релевантните податоци, сме овластени да користиме, по наша сопствена дискреција, услуги за обработка обезбедени од трети страни, како што се услуги во облак (вклучувајќи инфраструктура како услуга, платформа како услуга и софтвер како услуга), услуги за хостирање или слични услуги за постигнување на Целите.
- [Прекин на лиценцата за податоци]**
- 10.23.** Употребата на релевантни податоци е ограничена на периодите на чување наведени во Информативното известување според Законот за податоци: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]
- 10.24.** Прекинувањето или повлекувањето од Услугите резултира со престанок на Лиценцата за податоци. Имајте предвид дека ако ја прекинете Лиценцата за податоци, вашето користење на Услугите може да биде ограничено.
- 10.25.** Лиценцата за податоци исто така автоматски престанува да важи:
- 1) по пренос на дистрибуцијата на возилото или трајно прекинување на Услугите;
 - 2) кога ќе истече вашето право на користење на возилото (т.е. ќе го продадете вашето возило);
 - 3) во случајот наведен во дел [10.5](#).
- 10.26.** По истекот или прекинувањето на Лиценцата за податоци, ние повеќе нема да собираме Релевантни податоци. Меѓутоа, Носителот на податоци има право дополнително да ги обработува Релевантните податоци што веќе се генерирани или собрани пред датумот на престанок или истекување на Лиценцата за податоци, како што е наведено во овој дел.
- [Користење на лични податоци]**
- 10.27.** Користењето и споделувањето на релевантни податоци што се лични податоци е детално опишано во Известувањето за приватност: [https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1]
- [Трансфер на возилото. Дополнителни корисници на Услугите]**
- 10.28.** Доколку го продадете вашето возило или на друг начин го дадете на трето лице на трајна основа (на пример, склучувате долгорочен закуп на вашето возило), мора да ги почитувате барањата наведени во Дел [7.4](#).
- 10.29.** Доколку дозволите друго лице („Дополнителен корисник“) да ги користи Услугите, мора да се осигурате дека:

- 1) таков Дополнителен корисник ги потврдил и прифатил овие Услови за користење, а особено овој дел;
- 2) го поддржуваат Дополнителниот корисник во однос на сите барања од Дополнителниот корисник поврзани со Релевантните податоци, особено со тоа што ќе дејствувате како наш примарен контакт во однос на Релевантните податоци;
- 3) без одлагање нè известувате за какви било барања или побарувања од Дополнителните корисници поврзани со Релевантните податоци и соработувате со нас во решавањето на таквите побарувања или барања, особено со тоа што ќе ни ги дадете сите потребни информации.

10.30. Доколку е дозволено со закон, вие сте одговорни за каква било штета предизвикана нам или на трети страни ако не ги исполните вашите обврски наведени во Дел [No Segment found with ID: 1246026] и/или [7.4](#).

[Понатамошни информации]

10.31. Детални информации во врска со релевантните податоци, вашите права според Законот за податоци и други информации што ги бара законот се достапни во Информативното известување според Законот за податоци: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]

[Пристап до и користење на релевантни податоци на овластен корисник]

10.32. Се сметате за Овластен корисник ако немате сопствено право на сопственост врз возилото (т.е. сопственост или закуп), туку ги користите Услугите врз основа на овластување од друга страна што врши деловна активност („Деловен корисник“), особено:

- вашиот работодавач;
- вашиот деловен партнер, како што е компанија за изнајмување автомобили.

10.33. Деловите [10.1](#) – [10.30](#) не се однесуваат на Овластени корисници. Деловните корисници се должни да ви ги достават сите информации што ги бара законот, особено во врска со тоа како и за кои цели се користат Релевантните податоци, како може да се пристапи до нив и со кого се споделуваат. Контактирајте со Деловниот корисник за релевантни информации.

10.34. Овластените корисници треба да поднесат барања за пристап до релевантни податоци што не се лични податоци преку Деловниот корисник.

10.35. Вашите права во врска со обработката на лични податоци остануваат непроменети, како што е опишано во Известувањето за приватност: [https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1]

11. ЗАШТИТА НА ПОДАТОЦИ И КОМПЈУТЕРСКА БЕЗБЕДНОСТ

11.1. За информации за тоа како собираме и обработуваме лични податоци во врска со обезбедувањето на Услугите, погледнете го нашето „Известување за приватност“.

11.2. Известете го секој друг возач на возилото или потенцијален корисник на Услугите дека Услугите се активирани и дека податоците (особено податоците за локација/GPS) ќе бидат собрани и обработени како што е опишано во „Известувањето за приватност“.

11.3. Секогаш кога ги потврдувате вашите права како субјект на податоци или давате изјави согласно законот за заштита на податоци (на пр., повлекување на согласност), тоа нема да влијае на важноста на договорот врз основа на овие Услови.

11.4. Меѓутоа, може да го раскинеме договорот врз основа на овие Услови без отказан рок,

- ако ја повлечете вашата согласност (ако е применливо) или се спротивставувате на понатамошната обработка на вашите лични податоци и
- ако не може разумно да се очекува да продолжиме со договорниот однос до договорениот крај на договорот или истекот на законскиот или договорниот отказан период, земајќи го предвид степенот на обработка на податоците што сè уште е дозволен и оценувајќи ги интересите на двете страни.

11.5. За да се обезбеди правилно управување со соодветните стандарди за компјутерска безбедност, нашите возила, во зависност од моделот, може да бидат опремени со дополнителни функции за компјутерска безбедност.

Во овој случај, по активирањето на услугите во возилото, нивото на компјутерска безбедност на вашето возило континуирано ќе се следи со цел брзо откривање и елиминирање на потенцијалните компјутерски закани.

Но, ако се открие ризик, податоците за безбедносниот настан ќе останат зачувани во вашето возило.

Карактеристиките за компјутерска безбедност може периодично да се ажурираат, по потреба за одржување на стандардите за компјутерска безбедност.

За повеќе информации за тоа како собираме и обработуваме лични податоци за овие цели, видете го нашето „Известување за приватност“.

12. ВРЕМЕТРАЕЊЕ

12.1. Може да ги користите Услугите веднаш штом ќе активирате Bluelink или GCS во вашето возило.

12.2. Нашиот договор врз основа на овие Услови автоматски ќе престане:

- 1) кога ќе го вратите вашето возило кај продавачот во случај кога договорот за купопродажба (или лизинг) на вашето возило е раскинат или отповикан; или
- 2) по истекот на бесплатниот период ако последователно не се претплатите на пакет услуги (видете го делот [3](#)).

12.3. Може привремено да го блокираме вашето користење на Услугите или да го раскинеме нашиот договор со трајно блокирање на вашето користење на Услугите доколку суштински ги прекршите овие Услови.

13. ПРАВО НА ПОВЛЕКУВАЊЕ (САМО ЗА ПОТРОШУВАЧИ)

13.1. УПАТСТВА ЗА ПОВЛЕКУВАЊЕ ОД ДОГОВОРОТ

Правото на повлекување како што е опишано подолу се однесува само на потрошувачите, односно секое физичко лице кое влегува во правен промет за цели кои се главно надвор од неговата област на трговија, бизнис или професија.

Упатства за повлекување од договорот

Право на повлекување

Имате право да се повлечете од овој договор во рок од 14 дена без да наведете причина.

Рокот за повлекување истекува 14 дена од датумот на склучување на договорот.

За да го остварите вашето право на повлекување, мора да нè известите (Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германија, +49 69271472377, support.bluelink@hyundai-europe.com (за Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за Genesis) преку јасна изјава за вашата одлука за повлекување од овој договор.

Може да го користите примерокот за формулар за повлекување во делот [13.3](#) подолу, но тој не е задолжителен.

За да го остварите вашето право на повлекување во периодот на повлекување, доволно е да испратите известување за остварување на правото на повлекување пред истекот на периодот на повлекување.

Последици од повлекување

Ако се повлечете од овој договор, вашиот пристап до услугите ќе биде прекинат и вашите податоци за користење ќе бидат трајно избришани.

13.2. Вашето право на повлекување не влијае на вашето право да ги деактивирате Услугите со или без причина во кое било време во инфозабавниот систем.

13.3. МОДЕЛ НА ФОРМУЛАР ЗА ПОВЛЕКУВАЊЕ ОД ДОГОВОР

(Пополнете го и вратете го овој формулар само ако сакате да се повлечете од договорот.)

- Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германија, +49 692147377, support.bluelink@hyundai-europe.com (за Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за Genesis)

Јас/ние (*) известуваме дека јас/ние (*) се откажувам/е од мојот/нашиот (*) договор за продажба на следната стока (*)/за обезбедување на следната услуга (*)

- Датум на нарачка (*)/прием (*)
- Име и презиме на потрошувачот (потрошувачите)
- Адреса на потрошувачот (потрошувачите)

- Потпис на потрошувачот (потрошувачите) (само ако овој формулар е поднесен во хартиена форма)
 - Датум
- (*) Избришете по потреба.

14. ПРОМЕНИ

Го задржуваме правото да ги промениме овие услови или услугите поради идни економски, правни и технички случувања во согласност со следниве одредби.

14.1. Промените кои се законски поволни или неутрални за вас ќе стапат на сила веднаш.

14.2. Понатаму, може да правиме измени во Услугите само што одат подалеку од она што е потребно за одржување на усогласеноста со договорот (на пр., ажурирања, сп. чл. [5](#)) ако постои валидна причина за таквата промена, промената не вклучува дополнителни трошоци за вас, ниту ја менува суштината на Услугите и ако сте информирани на јасен и разбирлив јазик за промената. Мора да постои важна причина ако промената е неопходна за

- подобрување на пристапот и користењето на услугите (вклучувајќи воведување нови или подобрување на постоечките функции или функционалност)
- приспособување на услугите на изменетите законски барања
- приспособување на услуги на технички промени или развој на системи управувани од нас или трети страни или на технички развој на системите на нашите корисници
- промени неопходни од важни оперативни причини
- промени кои произлегуваат од потребата да се отстранат нејаснотии, грешки или административни грешки што може да се појават во условите за користење или
- промени на податоци за контакт, имиња, идентификациски броеви, електронски адреси или врски наведени во условите за користење.

14.3. Во случај на промени согласно член [14.2](#) кои имаат значително негативно влијание врз вашиот пристап до Услугите или нивната употребливост, ќе бидете информирани со разумно однапред известување на јасен и разбирлив јазик преку траен медиум за карактеристиките и времето на промената и за вашето право бесплатно да го раскинете договорот во кое било време; освен ако не ви обезбедиме пристап до и користење на непроменетите Услуги без дополнителни трошоци. Вашето право на раскинување може да го искористите и со деактивирање на услугите во инфозабавниот систем.

14.4. Инаку, во случај на сите други материјални промени на овие Услови на користење, ќе ве информираме за планираните промени со навремено известување. Ако не ни кажете поинаку во писмена форма (на пример, со испраќање писмо или е-порака) во рок од две седмици од нашето известување, ќе сметаме дека ги прифаќате промените (на ова ќе ве потсетиме кога ќе ве известиме за планираните промени). Ако ни кажете дека не ги прифаќате промените, ние може да го раскинеме нашиот договор според овие услови со важност од датумот на примена на тие промени.

15. РАЗНО

15.1. Овие Услови (како и која било дадена декларација за заштита на податоци) го формираат договорот меѓу вас и нас во врска со Услугите и го одразуваат нашиот целосен договор во однос на Услугите.

Сите изјави или известувања дадени од вас или од нас според нашиот договор - на пример, со цел промена на условите на нашиот договор или со цел раскинување на нашиот договор - ќе бидат валидни само доколку се направени во текстуална форма (на пример, со испраќање писмо или е-порака) или како што е поинаку изрично наведено во овие услови. Не се доволни вербалните изјави или договори.

15.2. Ќе прифатиме други или дополнителни услови само ако експлицитно сме ги прифатиле во писмена форма.

15.3. Може да ги доделиме нашите права и обврски според нашиот договор со вас на трета страна, целосно или делумно. Ќе ве известиме за планираното префрлање најмалку четири седмици однапред.

Доколку не се согласувате со префрлањето, може да го раскинете договорот со нас во секое време (ќе ве потсетиме на ова кога ќе ве известиме за планираното префрлање).

- 15.4.** Ако се утврди дека некој услов од нашиот договор е неважечки, вие и ние се согласуваме дека другите услови од договорот ќе останат важечки и незасегнати.
- 15.5.** Секоја од ставките на овие Услови на користење дејствува посебно. Доколку некој суд или релевантен овластен орган одлучи дека некоја од нив е незаконска, преостанатите ставки ќе останат на сила и ќе бидат полноважни.
- 15.6.** Дури и да доцниме со спроведувањето на овој договор, сепак може да го спроведеме подоцна. Доколку веднаш не инсистираме да преземете какво било дејство што е потребно според овие Услови или ако одложиме да преземеме чекори против вас во случај да го прекршите овој договор, тоа нема да значи дека не мора да го преземете ова дејство и нема да нè спречи да преземеме чекори против вас подоцна.

16. КЛИЕНТСКА УСЛУГА/ПОПЛАКИ

- 16.1.** Ако имате прашања или поплаки, може да нè контактирате на:
Hyundai Connected Mobility GmbH Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германија
Телефон: +49 69271472377
Е-пошта: support.bluelink@hyundai-europe.com (за Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за Genesis)
- 16.2.** Алтернативното решавање на спорови е процес во кој независно тело ги разгледува фактите на некој спор и се труди да го реши, без да мора да одите на суд. Европската комисија обезбедува платформа за алтернативно решавање на спорови.
Може да пристапите до платформата на <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Hyundai не е обврзан и не учествува во постапките за алтернативно решавање спорови пред ентитет за алтернативно решавање спорови на потрошувачите.

17. ГАРАНЦИЈА

- 17.1.** Во случај обезбедените Услуги да се неисправни, гарантните обврски ќе важат во согласност со важечките законски одредби.
- 17.2.** Дополнително, следново ќе важи во однос на Услугите:
- 1) Ако не инсталирате ажурирање или не го инсталирате правилно, нема да бидеме одговорни за дефекти во услугите предизвикани од недостаток на одредено ажурирање.
 - 2) Општо правило е дека ако услугите (вклучувајќи ги и нивните ажурирања) се неисправни, ќе се претпостави дека услугите биле неисправни во претходниот период на обезбедување.
Ова не важи доколку
 1. вашата дигитална околина не била компатибилна со техничките барања на услугите во соодветно време кога сме ве известиле или
 2. не можеме да истражаме дали техничките барања се исполнети како резултат на вашето одбивање да соработувате во истрагата на соодветните околности на соодветен начин и каде што е можно за овие цели и сме имале намера да користиме технички средства за да ги утврдиме соодветните околности кои се најмалку наметливи за вас.
- 17.3.** Кога ќе ги изнесувате вашите тврдења во врска со некои дефекти, ќе соработувате со нас до степен што е разумно потребен ивозможен за да ни овозможите да испитаме дали причината за дефектот била во вашето дигитално опкружување.
Вашата обврска за соработка е ограничена на технички достапни средства кои се најмалку наметливи за вас.

18. ОДГОВОРНОСТ

- 18.1.** Ние нема да бидеме одговорни кон вас за точноста и навременоста на податоците и информациите пренесени преку Услугите.
- 18.2.** Ние нема да бидеме одговорни кон вас за последиците од прекини и функционални нарушувања на Услугите.
- 18.3.** Ние сме одговорни кон вас за предвидлива загуба и штета предизвикана од нас.
Доколку не се придржуваме до овие услови за користење, ние сме одговорни за каква било загуба или штета што ќе ја претрпите како предвидлива последица од нашето прекршување на овие

услови или нашиот неуспех да користиме разумна грижа и вештина. Меѓутоа, ние не сме одговорни за каква било загуба или штета што не е предвидлива. Загубата или штетата може да се предвиди ако е очигледно дека ќе се случи или ако и ние и вие, во моментот на прифаќање на овие услови за користење, знаевме дека тоа може да се случи.

- 18.4.** Ние не ја исклучуваме или ограничуваме нашата одговорност кон вас каде што би било незаконски да го сториме тоа.
Ова вклучува одговорност за смрт или лична повреда предизвикана од нас или небрежност на нашите вработени, агенти или подизведувачи или измама или лажно претставување.
- 18.5.** Кога сме одговорни за штета на вашиот имот. Доколку неисправната дигитална содржина што сме ја испорачале оштети уред или дигитална содржина што ви припаѓа, ние или ќе ја поправиме штетата или ќе ви исплатиме надомест.
Меѓутоа, ние нема да бидеме одговорни за штетата што сте можеле да ја избегнете со следење на нашиот совет за примена на ажурирање што ви е понудено бесплатно или штета предизвикана од непочитување на упатствата за инсталација или неовозможување на минималните системски барања што сме ги предложили.
- 18.6.** Ние не сме одговорни за деловни загуби. Hyundai Bluelink и Genesis Connected Services се за приватна употреба. Доколку ги користите Hyundai Bluelink или Genesis Connected Services за какви било комерцијални, деловни или препродажни цели, ние нема да имаме никаква одговорност кон вас за каква било загуба на профит, загуба на бизнис, прекин на бизнисот или загуба на деловна можност.
- 18.7.** Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите се дадени за општи информации. Тие не нудат совети на кои треба да се потпрете.
Мора да добиете професионален или стручен совет пред да преземете или да се воздржите од какви било дејствија врз основа на информациите добиени од Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите.
Иако правиме разумни напори да ги ажурираме информациите обезбедени од Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугата, ние не даваме гаранции, експлицитни или имплицитни, дека таквите информации се точни, целосни или ажурирани.
- 18.8.** Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите не се развиени за да ги задоволат вашите индивидуални потреби. Проверете дали капацитетите и функциите на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите ги задоволуваат вашите барања.

19. МЕСТО НА ЈУРИСДИКЦИЈА И ПРИМЕНЛИВ ЗАКОН

- 19.1.** Ексклузивното место на јурисдикција за сите побарувања кои произлегуваат од деловниот однос со трговците е Офенбах.
- 19.2.** Истото место на јурисдикција ќе се применува доколку клиентот нема општо место на јурисдикција во Германија, го премести своето живеалиште или вообичаеното место на живеење по склучувањето на договорот или ако неговото живеалиште или вообичаеното место на живеење не е познато во моментот кога се покренува дејствие.
- 19.3.** Сите спорови кои произлегуваат од или врз основа на овој договорен однос ќе бидат регулирани со германското право, со исклучок на Конвенцијата на ОН за договори за меѓународна продажба на стоки (CISG).
Ако клиентот е потрошувач, односно секое физичко лице кое влегува во правен промет за цели кои претежно се надвор од неговата трговија, бизнис или професија, овој избор на закон ќе се применува само до степен до кој му ги нуди на потрошувачот задолжителните важечки одредби за заштита на потрошувачите. на земјата во која потрошувачот има вообичаено место на живеење во моментот на неговата нарачка.

Анекс 1: Список на земји

Австрија

Hyundai Import Gesellschaft m.b.H.

Richard Strauss Straße 14

1230 Vienna

Austria

Број на комерцијален регистар: 47654f

Белгија

NV Korean Motor Company SA

Pierstraat 229
2550 Kontich
Belgium
Број на комерцијален регистар: BE0404273333

Босна и Херцеговина

Број на комерцијален регистар: 65-01-0799-09
Hyundai-Auto BH d.o.o.
Branilaca Šipa 4C
71000 Sarajevo
Bosnia and Herzegovina
Број на комерцијален регистар: 65-01-0799-09

Бугарија

Industrial Commerce Ltd
1797 Sofia
260 Ring Road
Bulgaria
Број на комерцијален регистар: 204502867

Канарските острови

HYUNDAI CANARIAS, S.L.U.
C/ Lomo la Plana, 16
35.019. Las Palmas de Gran Canaria
Las Palmas
Број на комерцијален регистар: B76156504

Хрватска

Hyundai Hrvatska d.o.o.
Ljubljanskaavenija 4C
10090 Jankomir
Grad Zagreb
Croatia
Број на комерцијален регистар: HRSR.080961241

Кипар

CTC Automotive Ltd
Shacolas Emporium Park-Annex 4, 4 Verginas Street
2030 Nicosia
Cyprus
Број на комерцијален регистар: HE145360

Чешка Република

Hyundai Motor Czech s.r.o.
Siemensova 2717/4
155 00 Praha 5
Czech Republic
Број на комерцијален регистар: 28399757

Данска

Hyundai Bil Import A/S
Korsvej 1
6000 Kolding
Denmark
Број на комерцијален регистар: 14790993

Финска

Hyundai Motor Finland OY
Kellokukantie 2
01300 Vantaa
Finland
Број на комерцијален регистар: FI16337337

Франција

Hyundai Motor France
Tour Nova – 71 Boulevard National
92250 La Garenne-Colombes

France

Број на комерцијален регистар: 411 394 893

Германија (Hyundai)

Hyundai Motor Deutschland GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Germany

Број на комерцијален регистар: HRB 47293

Германија (Genesis)

Genesis Motor Deutschland GmbH

Strahlenbergerstraße 110-112

63067 Offenbach am Main

Грција

HyundaiHellas S.A.

31, Viltanioti Street

14564 Kifissia

Greece

Број на комерцијален регистар: 659601000

Унгарија

Hyundai Holding Hungary Kft

Cziffra György út 15

1182 Budapest

Hungary

Број на комерцијален регистар: 01-09-881438

Исланд

BL ehf

Kauptúni 1

210 Garðabær

Iceland

Број на комерцијален регистар: 630211-0500

Ирска

Hyundai Cars Ireland Limited

JFK Drive, Naas Road

Dublin, 12

Ireland

Број на комерцијален регистар: 211878

Италија

Hyundai Motor Company Italy S.r.l.

Via Giovanni Bensi 11

20152, Milano

Italy

Број на комерцијален регистар: MI-1883965

Малта

Meridian Enterprises Co.Ltd.

Pater House

168 Psaila Street

Birkirkara BKR 9077

Malta

Број на комерцијален регистар: C3988

Молдавија

Pacific Motors SRL

Chisinau str. Calea Mosilor 5/1

Moldova

Број на комерцијален регистар: 1014600041393

Холандија

Hyundai Motor Netherlands b.v.

Hub van Doorneweg 14

2171 KZ Sassenheim

The Netherlands

Број на комерцијален регистар: 61506230

Норвешка

Hyundai Motor Norway AS

Alf Bjerckes vei 8

0582 Oslo

Norway

Број на комерцијален регистар: 914 315 816

Полска

Hyundai Motor Poland Sp. Z o.o.

ul. Woloska 24

02-675 Warszawa

Poland

Број на комерцијален регистар: 0000067315

Романија

Hyundai Auto Romania

Bd. Expozitiei, nr. 2, showroom Hyundai

etaj 1, sector 1, Bucuresti

Romania

Број на комерцијален регистар: J40/15805/1994

Србија

Hyundai Srbija d.o.o. Beograd

Milutina Milankovića 7V

11070 Novi Beograd

Serbia

Број на комерцијален регистар: 21114804

Словачка

Hyundai Motor Czech s.r.o., organizačná zložka Slovaki

Galvaniho 17/A

821 04 Bratislava

Slovak Republic

Број на комерцијален регистар: 1610/B

Словенија

Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana

Brnčičeva 45

1231 Ljubljana – Črnuče

Slovenia

Број на комерцијален регистар: 5526485

Шпанија

Hyundai Motor España S.L.U.

Calle Quintanapalla 2

28050 Madrid

Spain

Број на комерцијален регистар: B85754646

Шведска

Hyundai Motor Sweden AB

Hyllie Stationsväg 42

215 32 Malmö

Sweden

Број на комерцијален регистар: 559441-2529

Швајцарија (Hyundai)

ASTARA MOBILITYSWITZERLAND AG

Brandbachstrasse 6

CH-8305 Dietlikon

Switzerland

Број на трговски регистар: CHE-262.166.165

Швајцарија (Genesis)

Genesis Motor Schweiz AG

Bahnhofstrasse 6

8001 Zurich

Switzerland

Украина

Hyundai Motor Ukraine LLC

1A Novokonstantynivska Str.,

04080 Kyiv

Ukraine

Број на трговски регистар: 33261252

Велика Британија (Hyundai)

Hyundai Motor UK Limited

Ground Floor, Birchwood Building Springfield Drive, Leatherhead, Surrey KT22 7LP

United Kingdom

Број на комерцијален регистар: 05446560

Велика Британија (Genesis)

Genesis Motor UK Ltd

Birchwood Building, Springfield Drive, Leatherhead, Surrey KT22 7LP

United Kingdom